



Beschlusniederschrift des Gemeindevausschusses	Nr. 305/2026	Verbale di deliberazione della giunta comunale
---	-------------------------	---

Urschrift - Originale	Datum/Data	30.07.2026	Uhr/Ore	09:00
------------------------------	------------	-------------------	---------	--------------

Gegenstand:

**Abschluss Versicherung All Riks Wasserkraftwerk
"Plankenbach – Kassianbach" - Genehmigung der
Vergabe und der Ausgabe - Versicherungsinstitut
Itas Assicurazioni SpA - Vertragsdauer:
14.07.2026-14.07.2029.
CIG-Kodex: BC94F65BFE**

Oggetto:

**Stipulazione assicurazione All Risks - centrale
idroelettrica "Plankenbach – Kassianbach" - ap-
provazione dell'affidamento e della spesa - società
di assicurazioni Itas Assicurazioni SpA - durata:
14.07.2026-14.07.2029.
Codice CIG: BC94F65BFE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass der Südtiroler Gemeindenverband ein Versicherungsrahmenabkommen für verschiedene Versicherungssparten mit Broker Assiconsult GmbH aus Bozen für die Gemeinden vereinbart hat;

Festgestellt, dass durch den Versicherungsbroker Assiconsult im Auftrag des Südtiroler Gemeindenverbandes für die Mitgliedsgemeinden die Versicherungspolizzen mit den günstigsten Bedingungen auf dem in- und ausländischen Markt ermittelt wurden;

Festgehalten, dass die Versicherungspolizze All Risks für das E-Werk Plankenbach - Kassianbach am 14.07.2026 ausläuft;

Festgestellt, dass aufgrund des Ergebnisses der oben genannten Marktumfrage die Versicherungsgesellschaft Itas Mutua als jener Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurde, der das beste Angebot vorgelegt hat;

Das Versicherungsangebot der Versicherungsgesellschaft Itas Mutua entspricht den Erwartungen der Gemeindeverwaltung;

Jahresprämie inklusive Steuern: 4.278,00

Für zweckmäßig und vorteilhaft erachtet, bei der Versicherungsgesellschaft Itas Mutua die Versicherungspolizze All Risks für das E-Werk Plankenbach - Kassianbach abzuschließen und zwar gegen Bezahlung einer Jahresprämie von insgesamt € 4.278,00-;

Laufzeit des Versicherungsvertrages: 14.07.2026 – 14.07.2029;

Festgestellt, dass die Auftragssumme unter € 140.000,00 liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 und Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 vergeben werden kann, ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. CONSIP hinsichtlich von Arbeiten/Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Festgehalten, dass die Versicherungsgesellschaft Itas Mutua über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebotes für die genannte Dienstleistung eingeladen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 28.07.2026 der Versicherungsgesellschaft Itas Mutua, vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, lautend auf insgesamt € 12.834,00-;

Festgestellt, dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Premesso che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha stipulato una convenzione assicurativa per diversi rami assicurativi in favore degli Comuni con il Broker Assiconsult srl di Bolzano;

Constatato che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha incaricato il Broker Assiconsult a rintracciare le polizze assicurative con le condizioni più vantaggiose sul mercato estero e interno per i Comuni associati;

Dato atto che in data 14.07.2026 scade la polizza assicurativa All Risks per la Centrale idroelettrica sul rio Plankenbach - S. Cassiano;

Constatato in base ai risultati della suddetta indagine di mercato, la compagnia di assicurazione Itas Mutua è stata individuata come l'operatore economico che ha presentato l'offerta migliore;

L'offerta di assicurazione della compagnia di assicurazione Itas Mutua corrisponde alle aspettative di quest'Amministrazione;

Premio annuo a lordo delle imposte: € 4.278,00

Ritenuto opportuno e vantaggioso stipulare con la compagnia assicurativa Itas Mutua una polizza assicurativa All Risks per la Centrale idroelettrica sul rio Plankenbach - S. Cassiano dietro pagamento di un premio di polizza annuo di complessivi € 4.278,00-;

Durata del contratto di assicurazione: 14.07.2026 – 14.07.2029;

Che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a € 140.000,00 e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del Decreto Legislativo n. 36/2023 e art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. n. 16/2015, anche senza consultazione di più operatori economici;

Fatto presente che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement);

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di CONSIP relative a lavori/beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Ritenuto che la compagnia assicurativa Itas Mutua è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) di presentare un'offerta relativa al servizio citato;

Vista l'offerta dd. 28.07.2026 della compagnia di assicurazione Itas Mutua, rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano, ammontante a complessivi € 12.834,00-;

Accertato, che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015;

Nach Übereinkunft den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen getroffen werden können;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten Cd7XOWY4Vbmnq6ivVdC-desPuzCPwqVp/etYexVNFKd4= vom 29.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten YbpGFebdGJvKYX-maFSxnsaBvXGwuzmw1ZFpC4/uF8rs= vom 29.07.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung;

B E S C H L I E S S T DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

- 1) Mit der Versicherungsgesellschaft Itas Mutua, vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizze All Risks für das E-Werk Plankenbach - Kassianbach abzuschließen.
- 2) Festzuhalten, dass sich die Vertragsdauer vom 14.07.2026 bis 14.07.2029 erstreckt.
- 3) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.
- 4) Die mit diesem Beschluss zusammenhängende Ausgabe zu verpflichten mit Anlastung auf dem Kap. 17011.10.049900 Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen, Tit. I, der jeweiligen Haushaltsjahre.
- 5) Dem Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen die Jahresprämien bei Fälligkeit zu bezahlen.
- 6) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.
- 7) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
- 8) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010, über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen einhalten werden;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. n. 16/2015;

Convenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, affinché possano essere adottate le misure consecutive;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico Cd7XOWY4Vbmnq6ivVdCdesPuzCPw-qVp/etYexVNFKd4= del 29.07.2026;

Visto il parere contabile YbpGFebdGJvKYXmaFSxnsaBvXG-wuzmw1ZFpC4/uF8rs= del 29.07.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti

LA GIUNTA COMUNALE D E L I B E R A

- 1) Di stipulare con la compagnia assicurativa Itas Mutua, rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano, la polizza assicurativa All Risks per la Centrale idroelettrica sul rio Plankenbach - S. Cassiano.
- 2) Di dare atto che la durata di contratto di assicurazione si estende dal 14.07.2026 fino al 14.07.2029.
- 3) Di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione tramite il portale elettronico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 4) Di impegnare nonché imputare la spesa risultante da questa delibera al cap. 17011.10.049900, Tit. I, Altri premi di assicurazione n.a.c. nei rispettivi anni di bilancio.
- 5) Di pagare al broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano i premi annuali a scadenza di ciascuna rata.
- 6) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 7) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
- 8) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilità dei pagamenti vengano osservate;

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale